

# A.Vogel

## Pollinosan® neusspray

### Hooikoorts

Lees de hele bijsluiter aandachtig door, omdat er voor u belangrijke informatie in staat.

Dit geneesmiddel is zonder voorschrift verkrijgbaar. Desalniettemin dient u A.Vogel Pollinosan neusspray zorgvuldig te gebruiken om er de beste resultaten mee te bereiken.

- Bewaar deze bijsluiter. Misschien heeft u hem nog een keer nodig.
- Raadpleeg uw apotheker, als u informatie of advies nodig hebt.
- Ga naar uw arts, als de verschijnselen verergeren of na 2 weken niet verbeteren.

#### Inhoud van deze bijsluiter

1. Wat is A.Vogel Pollinosan neusspray en waarvoor wordt het gebruikt?
2. Wat moet u weten voordat u A.Vogel Pollinosan neusspray gebruikt?
3. Hoe wordt A.Vogel Pollinosan neusspray gebruikt?
4. Mogelijke bijwerkingen.
5. Hoe bewaart u A.Vogel Pollinosan neusspray?
6. Aanvullende informatie.

#### A.Vogel Pollinosan neusspray

De werkzame stoffen zijn: Ammi visnaga D6, Aralia racemosa D6, Cardiospermum halicacabum D6, Larrea mexicana D6, Okoubaka aubrevillei D6, Galphimia glauca D6.

Andere bestanddelen (hulpstoffen) zijn: ethanol, gezuiverd water, natrium dihydrogeenfosfaat, dinatrium hydrogeenfosfaat, water voor injectie.

#### Notificatiehouder:

A.Vogel N.V./S.A.  
Bosstraat 54  
B-3560 Lummen

#### Fabrikant:

A.Vogel B.V.  
Postbus 33  
NL-8080 AA Elburg

Notificatienummer: 1466 CH 37 F11

#### 1. Wat is A.Vogel Pollinosan neusspray en waarvoor wordt het gebruikt?

A.Vogel Pollinosan is een homeopathisch geneesmiddel dat gebruikt wordt bij hooikoorts, allergie voor huisstof, huidschilfers of haren. De werkzaamheid van dit homeopathisch geneesmiddel is door het 'Directoraat Generaal voor de Bescherming van de Volksgezondheid: Geneesmiddelen' niet met wetenschappelijke criteria beoordeeld.

A.Vogel Pollinosan is verkrijgbaar in een verpakking van 20 ml. Neusspray voor uitwendig gebruik.

#### 2. Wat moet u weten voordat u A.Vogel Pollinosan neusspray gebruikt?

##### Gebruik A.Vogel Pollinosan niet...

Als u overgevoelig bent voor Ammi visnaga, Aralia racemosa, Cardiospermum halicacabum, Larrea mexicana, Okoubaka aubrevillei, Galphimia glauca of één van de andere bestanddelen van A.Vogel Pollinosan.

##### Pas goed op met A.Vogel Pollinosan...

Het is bij homeopathische geneesmiddelen mogelijk dat er een beginverergering optreedt in de eerste week van de behandeling. Dit betekent dat de klachten in eerste instantie toenemen in plaats van afnemen. Stop in dat geval de toepassing van het homeopathische geneesmiddel en begin een paar dagen later met de halve dosering. Als u nog andere geneesmiddelen neemt, gelieve ook de rubriek "Gebruik van A.Vogel Pollinosan in combinatie met andere geneesmiddelen." te lezen.

Raadpleeg uw arts indien één van bovenstaande waarschuwingen voor u van toepassing is, of dat in het verleden is geweest.

#### Gebruik van A.Vogel Pollinosan in combinatie met voedsel en drank

Niet van toepassing.

#### Zwangerschap

Vraag uw arts of apotheker advies voordat u een geneesmiddel gebruikt. Voor zover bekend kan dit homeopathische geneesmiddel zonder bezwaar in overeenstemming met de aanbevolen dosering worden gebruikt.

#### Borstvoeding

Vraag uw arts of apotheker advies voordat u een geneesmiddel gebruikt. Voor zover bekend kan dit homeopathische geneesmiddel zonder bezwaar in overeenstemming met de aanbevolen dosering worden gebruikt.

#### Rijvaardigheid en het gebruik van machines

Dit homeopathische geneesmiddel beïnvloedt de rijvaardigheid en het vermogen om machines te gebruiken niet.

#### Belangrijke informatie over enkele bestanddelen van A.Vogel Pollinosan

A.Vogel Pollinosan bevat alcohol. Per dosering bevat het slechts heel weinig alcohol.

#### Gebruik van A.Vogel Pollinosan in combinatie met andere geneesmiddelen

U kunt dit homeopathisch middel in het algemeen zonder bezwaar gelijktijdig met andere geneesmiddelen gebruiken. Licht uw arts of apotheker in als u andere geneesmiddelen gebruikt of onlangs heeft gebruikt, ook als het geneesmiddelen betreft, waarvoor geen voorschrift noodzakelijk is.

#### 3. Hoe wordt A.Vogel Pollinosan neusspray gebruikt?

Volg deze instructies nauwgezet op tenzij uw arts u een ander advies heeft gegeven. Raadpleeg bij twijfel uw arts of uw apotheker.

3 tot 5 maal daags 1 tot 2 doseringen per neusgat.

Kinderen tot 6 jaar:

1-2 maal daags 1 dosering per neusgat.

Kinderen van 6 tot 12 jaar:

3 x daags 1 dosering per neusgat.

#### Uitwendig gebruik.

Indien noodzakelijk kan dit homeopathisch middel langdurig worden toegepast.

Schudden voor gebruik.

Bij gebruik flacon rechtop houden.

Bij het aanhouden van de klachten is het raadzaam een arts te raadplegen.

#### Wat u moet doen wanneer u A.Vogel Pollinosan vergeet te gebruiken

Gebruik nooit een dubbele dosis van A.Vogel Pollinosan om zo de vergeten dosis in te halen.

#### Effecten die u kunt verwachten wanneer de behandeling met A.Vogel Pollinosan wordt gestopt

Er zijn geen effecten te verwachten na het stoppen met de behandeling.

#### Wat u moet doen als u meer van A.Vogel Pollinosan heeft gebruikt dan u zou mogen

Volgens de homeopathie is het effect gerelateerd aan de verdunningsgraad en niet zozeer aan de dosering. Wanneer men een dubbele dosis zou gebruiken, zal het effect daardoor niet sterker zijn en zijn er geen bijwerkingen te verwachten.

Wanneer u teveel van A.Vogel Pollinosan heeft gebruikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw arts, apotheker of het Antigifcentrum (070/245.245).

#### 4. Mogelijke bijwerkingen

Zoals alle geneesmiddelen kan A.Vogel Pollinosan bijwerkingen hebben. Er zijn van dit homeopathische geneesmiddel geen bijwerkingen bekend. In geval er bij u een bijwerking optreedt die niet in deze bijsluiter is vermeld of die u als ernstig ervaart, informeer dan uw arts of apotheker.

#### 5. Hoe bewaart u A.Vogel Pollinosan neusspray?

A.Vogel Pollinosan buiten bereik en zicht van kinderen houden. Rechtop, droog, donker, bij 25°C of koeler.

#### Uiterste gebruiksdatum

Gebruik A.Vogel Pollinosan niet meer na de datum op de verpakking achter: 'EX' (maand-jaar).

#### 6. Aanvullende informatie

Neem voor alle informatie met betrekking tot dit geneesmiddel contact op met uw arts of apotheker. Desgewenst kunt u ook contact opnemen met de contactpersoon van de notificatiehouder.

#### A.Vogel N.V./S.A.

Bosstraat 54  
B-3560 Lummen  
Tel.: +32(0)13 35 89 40  
e-mail: info@avogel.be  
www.avogel.be

Vrije aflevering.

Deze bijsluiter is voor het laatst herzien in mei 2019.

# A.Vogel

## Pollinosan® spray nasal

### Rhume des foins

Veillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant d'utiliser ce médicament.

Elle contient des informations importantes pour votre traitement. Ce médicament est délivré sans ordonnance. Vous devez néanmoins utiliser Pollinosan spray nasal de A.Vogel avec soin pour obtenir les meilleurs résultats.

- Gardez cette notice, vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Si vous avez besoin de plus d'informations et de conseils, adressez-vous à votre pharmacien.
- Si les symptômes s'aggravent ou persistent après 15 jours, consultez un médecin.

#### Contenu de cette notice

1. Qu'est-ce que c'est Pollinosan spray nasal de A.Vogel et dans quel cas est-il utilisé?
2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser Pollinosan spray nasal de A.Vogel?
3. Comment utiliser Pollinosan spray nasal de A.Vogel?
4. Effets indésirables éventuels.
5. Comment conserver Pollinosan spray nasal de A.Vogel?
6. Informations supplémentaires.

#### Pollinosan spray nasal de A.Vogel

Les substances actives sont: Ammi visnaga D6, Aralia racemosa D6, Cardiospermum halicacabum D6, Larrea mexicana D6, Okoubaka aubrevillei D6, Galphimia glauca D6.

Les autres composants (excipients) sont : ethanol, eau purifié, dihydrogénophosphate de sodium, hydrogénophosphate de disodium, eau pour injection.

#### Titulaire de l'Autorisation

de Mise sur le Marché:  
A.Vogel N.V./S.A.  
Bosstraat 54  
B-3560 Lummen

Fabrikant:  
A.Vogel B.V.  
Postbus 33  
NL-8080 AA Elburg

Numéro de l'Autorisation de Mise sur le Marché:  
1466 CH 37 F11

1. Qu'est-ce que c'est Pollinosan spray nasal de A.Vogel et dans quel cas est-il utilisé? Pollinosan de A.Vogel est un médicament homéopathique qui est utilisé en cas de rhume des foins, allergies aux poussières, aux desquamations de la peau ou aux poils. L'efficacité de ce remède homéopathique n'a pas été évaluée à l'aide de critères scientifiques par la 'Direction Générale de la Protection de la Santé Publique: Médicaments'.

Pollinosan de A.Vogel est disponible en emballage de 20 ml. Spray nasal pour usage externe.

#### 2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser Pollinosan spray nasal de A.Vogel?

##### N'utilisez pas Pollinosan de A.Vogel...

Si vous êtes hypersensible à Ammi visnaga, Aralia racemosa, Cardiospermum halicacabum, Larrea mexicana, Okoubaka aubrevillei, Galphimia glauca ou à un des autres composants de Pollinosan de A.Vogel.

##### Faites attention...

Lorsque vous utilisez un médicament homéopathique, une aggravation initiale peut apparaître au cours de la première semaine du traitement, ce qui veut dire que les symptômes peuvent augmenter au lieu de diminuer. Si cela devait être le cas, cessez de prendre ce médicament et recommencez le traitement quelques jours plus tard en prenant la moitié de la dose.

Si vous prenez déjà d'autres médicaments, veuillez lire également la rubrique "Utilisation de Pollinosan de A.Vogel en association avec d'autres médicaments".

Veillez consulter votre médecin si une des mises en garde mentionnées ci-dessus est d'application pour vous, ou si elle l'a été dans le passé.

#### Utilisation de Pollinosan de A.Vogel en association avec des aliments ou des boissons

Non applicable.

#### Grossesse

Veillez demander conseil à votre médecin ou à votre pharmacien avant de prendre tout médicament. Pour autant que connu, ce médicament homéopathique peut être utilisé sans problème dans les doses recommandées.

#### Allaitement

Veillez demander conseil à votre médecin ou à votre pharmacien avant de prendre ce médicament. Pour autant que connu, ce médicament homéopathique peut être utilisé sans problème dans les doses recommandées.

#### Conduite d'un véhicule et utilisation de machines

Ce médicament homéopathique n'exerce pas d'influence sur la capacité de conduire un véhicule et d'utiliser des machines.

#### Informations importantes concernant certains composants de Pollinosan de A.Vogel

Pollinosan de A.Vogel contient de l'alcool. Il ne contient que très peu d'alcool par dose.

#### Utilisation de Pollinosan de A.Vogel en association avec d'autres médicaments

Vous pouvez généralement employer ce produit homéopathique sans objection en combinaison avec d'autres médicaments. Veillez informer votre médecin ou votre pharmacien si vous prenez d'autres médicaments ou si vous en avez pris récemment même s'il s'agit de médicaments obtenus sans ordonnance.

#### 3. Comment utiliser Pollinosan spray nasal de A.Vogel?

Veillez suivre rigoureusement ces instructions, à moins que votre médecin vous en ait donné d'autres. En cas d'incertitude, veuillez consulter votre médecin ou votre pharmacien.

3 jusqu'à 5 fois par jour 1 à 2 doses par narine.

Enfants jusqu'à 6 ans:

1-2 fois par jour 1 dose par narine.

Enfants de 6 à 12 ans :

3 fois par jour 1 dose par narine.





## Pollinosan® Nasenspray Heuschnupfen

### Usage externe.

Si nécessaire, ce produit homéopathique peut être utilisé à long terme.

Agiter avant l'emploi.  
Garder le flacon droit lors de l'utilisation.  
Si les problèmes persistent, il est conseillé de consulter un médecin.

**Si vous avez oublié à utiliser Pollinosan de A.Vogel**  
N'utilisez jamais une double dose de Pollinosan de A.Vogel pour compenser la dose que vous avez oubliée d'utiliser.

**Effets pouvant apparaître lorsque le traitement par Pollinosan de A.Vogel est arrêté**  
Il ne faut s'attendre à aucun effet après la fin du traitement.

**Si vous avez utilisé plus de Pollinosan de A.Vogel que vous n'auriez dû**  
Dans l'homéopathie, l'efficacité est liée au degré de dilution et pas tellement au dosage. Si vous prenez une double dose, vous n'en renforcez pas l'effet et il ne devrait pas y avoir d'effet secondaire.  
Si vous avez utilisé ou pris trop de Pollinosan de A.Vogel, prenez immédiatement contact avec votre médecin, votre pharmacien ou le Centre Anti-Poison (070/245.245).

**4. Effets indésirables éventuels**  
Comme tous les médicaments, Pollinosan de A.Vogel peut avoir des effets indésirables. Aucun effet indésirable n'est connu pour ce médicament homéopathique.  
Si vous constatez un effet indésirable non mentionné dans cette notice et que vous considérez comme grave, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

**5. Comment conserver Pollinosan spray nasal de A.Vogel?**  
Tenir hors de la portée et de la vue des enfants. Droit, sec, à l'abri de la lumière, à 25°C ou plus fraîche.

**Date de péremption:**  
N'utilisez plus Pollinosan de A.Vogel après la date de péremption figurant sur l'emballage après la mention: "EX" (mois-année).

**6. Informations supplémentaires**  
Prenez contact avec votre médecin ou votre pharmacien pour toute information relative à ce médicament.  
Si vous le désirez, vous pouvez aussi prendre contact avec le représentant local du titulaire de notification.

**A.Vogel N.V./S.A.**  
Bosstraat 54  
B-3560 Lummen  
Tel.: + 32 (0)13 35 89 40  
e-mail: info@avogel.be  
www.avogel.be

Délivrance libre.

Cette notice a été revue pour la dernière fois en mai 2019.

**Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen für Sie.**  
Dieses Arzneimittel ist ohne ärztliche Verschreibung erhältlich. Um einen bestmöglichen Behandlungserfolg zu erzielen muss A.Vogel Pollinosan Nasenspray jedoch sorgfältig angewendet werden.

- Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie sie später nochmals lesen.
- Fragen Sie Ihren Apotheker, wenn Sie weitere Informationen oder einen Rat benötigen.
- Wenn sich Ihr Krankheitsbild verschlimmert oder nach 2 Wochen keine Besserung eintritt, müssen Sie einen Arzt aufsuchen.

### Diese Packungsbeilage beinhaltet

1. Was ist A.Vogel Pollinosan Nasenspray und wofür wird es angewendet?
2. Was müssen Sie vor der Anwendung von A.Vogel Pollinosan Nasenspray beachten?
3. Wie ist A.Vogel Pollinosan Nasenspray anzuwenden?
4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
5. Wie ist A.Vogel Pollinosan Nasenspray aufzubewahren?
6. Weitere Angaben.

### A.Vogel Pollinosan Nasenspray

Die ärztlich wirksamen Bestandteile sind: Ammi visnaga D6, Aralia racemosa D6, Cardiospermum halicacabum D6, Larrea mexicana D6, Okoubaka aubrevillei D6, Galphimia glauca D6.

Die sonstigen Bestandteile sind: Äthanol, gereinigtes Wasser, Natriumdihydrogenphosphat, Dinatriumhydrogenphosphat, Wasser für Injektion.

<b>Inhaber der Marktzulassung:</b>	<b>Hersteller:</b>
A.Vogel N.V./S.A.	A.Vogel B.V.
Bosstraat 54	Postbus 33
B-3560 Lummen	NL-8080 AA Elburg

Nummer der Marktzulassung: 1466 CH 37 F11

**1. Was ist A.Vogel Pollinosan Nasenspray und wofür wird es angewendet?**  
A.Vogel Pollinosan ist ein homöopathisches Arzneimittel dass angewendet wird bei Heuschnupfen, allergische Reaktionen auf Hausstaub, Schuppen, Tierhaare. Die Wirksamkeit dieses homöopathische Mittel ist vom Generaldirektion Gesundheitsschutz: Arzneimittel nicht nach wissenschaftlichen Kriterien beurteilt worden.

A.Vogel Pollinosan wird in 20 ml angeboten. Nasenspray zur äusserlichen Anwendung.

**2. Was müssen Sie vor der Anwendung von A.Vogel Pollinosan Nasenspray beachten?**

**Wann darf A.Vogel Pollinosan nicht angewendet werden...**  
Wenn Sie überempfindlich gegenüber Ammi visnaga, Aralia racemosa, Cardiospermum halicacabum, Larrea mexicana, Okoubaka aubrevillei, Galphimia glauca oder einem der sonstigen Bestandteile von A.Vogel Pollinosan sind.

**Wann ist besondere vorsicht bei der Anwendung von A.Vogel Pollinosan erforderlich...**  
Bei einem homöopathischen Mittel kann es vorkommen, dass eine anfängliche Verschlechterung innerhalb der ersten Anwendungswoche auftritt. Das heisst, dass die Beschwerden zuerst stärker werden anstelle abzunehmen. In diesem Fall sollten Sie die Anwendung des homöopathischen Mittels abbrechen und ein paar Tage später mit der halben Dosis die Behandlung erneut starten.

Wenn Sie weitere Arzneimitteln einnehmen, lesen Sie bitte ebenfalls die Rubrik "Wechselwirkungen von A.Vogel Pollinosan mit anderen Arzneimitteln".

Bitte befragen Sie Ihren Arzt, wenn eine der oben genannten Vorsichtsmassnahmen Sie betrifft bzw. Sie früher betroffen hat.

**Gebrauch von A.Vogel Pollinosan zusammen mit Nahrungsmitteln und Getränken**  
Nicht zutreffend.

**Schwangerschaft**  
Fragen Sie vor der Anwendung von allen Arzneimitteln Ihren Arzt oder Apotheker um Rat. Soweit bekannt, kann dieses homöopathisches Mittel problemlos in der empfohlenen Dosierung angewendet werden

**Stillzeit**  
Fragen Sie vor der Anwendung von allen Arzneimitteln Ihren Arzt oder Apotheker um Rat. Soweit bekannt, kann dieses homöopathisches Mittel problemlos in der empfohlenen Dosierung angewendet werden.

**Verkehrstüchtigkeit und das Bedienen von Maschinen**  
Dieses homöopathische Mittel beeinflusst nicht die Verkehrstüchtigkeit und die Fähigkeit Maschine zu bedienen.

**Wichtige Warnhinweise über bestimmte Bestandteile von A.Vogel Pollinosan**  
Enthält Alkohol. Pro Dosierung enthält es ein ganz wenig Alkohol.

**Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln**  
Im Allgemeinen können Sie dieses Mittel gefahrlos zusammen mit anderen Arzneimitteln anwenden.

Bitte informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie andere Arzneimittel anwenden bzw. vor kurzem angewendet haben, auch wenn es sich um nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel handelt.

**3. Wie wenden Sie A.Vogel Pollinosan Nasenspray an?**  
Wenden Sie A.Vogel Pollinosan immer genau nach der Anweisung in dieser Packungsbeilage an. Bitte fragen Sie bei Ihrem Arzt oder Apotheker nach, wenn Sie sich nicht ganz sicher sind.

*3 bis 5 Mal täglich 1 bis 2 Sprühstösse in jedes Nasenloch.*

**Kinder unter 6 Jahren:**

*1-2 Mal täglich 1 Sprühstoss in jedes Nasenloch.*

**Kinder von 6 bis 12 Jahren:**

*3 Mal täglich 1 Sprühstoss in jedes Nasenloch.*

Zur äusserlichen Anwendung.

Wenn nötig kann dieses homöopathische Mittel langfristig angewendet werden.

Vor Gebrauch schütteln.  
Bei Gebrauch das Fläschchen senkrecht halten.  
Nehmen die Beschwerden nicht ab, fragen Sie bitte Ihren Arzt.

**Wenn Sie die Anwendung von A.Vogel Pollinosan vergessen haben**  
Wenden Sie niemals eine doppelte Dosis an, wenn Sie die vorherige Anwendung vergessen haben.

**Auswirkungen, wenn die Behandlung mit A.Vogel Pollinosan abgebrochen wird**  
Es sind keine Wirkungen am Ende der Behandlung zu erwarten.

**Wenn Sie eine grössere Menge von A.Vogel Pollinosan angewendet haben, als Sie sollten**  
In der Homöopathie ist die Wirksamkeit mit dem Verdünnungsgrad verbunden und nicht so sehr mit der Dosierung. Wenn Sie eine doppelte Dosis gebrauchten sollten, wird die Wirksamkeit dadurch nicht stärker und es sind keine Nebenwirkungen zu erwarten.

Wenn Sie zuviel A.Vogel Pollinosan angewendet haben, nehmen Sie sofort Kontakt mit Ihrem Arzt, Apotheker oder mit dem Antgiftzentrum auf (070/245.245).

**4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?**  
Wie alle Arzneimittel kann A.Vogel Pollinosan Nebenwirkungen haben.

Es sind keine Nebenwirkungen für dieses homöopathische Mittel bekannt.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie Nebenwirkungen bemerken die Sie als ernsthaft erfahren, die nicht in dieser Packungsbeilage ausgeführt sind.

**5. Wie ist A.Vogel Pollinosan Nasenspray aufzubewahren?**  
Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.  
Stehend, trocken, lichtgeschützt und bei 25°C oder kühler bewahren.

**Verfalldatum**  
Sie dürfen A.Vogel Pollinosan nach dem auf dem Umkarton angegebenen Verfalldatum "EX" (Monat/Jahr) nicht mehr verwenden.

**6. Weitere Angaben**  
Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie Informationen hinsichtlich dieses Medikaments benötigen.  
Falls weitere Informationen über das Arzneimittel gewünscht werden, setzen Sie sich bitte mit dem örtlichen Vertreter des Pharmazeutischen Unternehmers in Verbindung.

**A.Vogel N.V./S.A.**  
Bosstraat 54  
B-3560 Lummen  
Tel.: + 32(0)13 35 89 40  
e-mail: info@avogel.be  
www.avogel.be

Frei erhältlich.

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt Mai 2019 überprüf.

© 7721401 / 19E4 / AN20190510



296x160/111114



7721401-19E4 BS Pollinosan 20ml spray.indd 2



17-06-19 16:40